

ВАЖНО: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО. КОММЕРЧЕСКИЕ И ДРУГИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ, ИСПОЛЬЗУЮЩИЕ ПРОГРАММНУЮ ПРОДУКЦИЮ КОМПАНИИ И УСЛУГИ «ТРЕНД-МАЙКРО», ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА

Лицензионный договор Тренд Майкро

«Энтерпрайз и СМБ Софтвэр энд Сервисис»

Дата: мая 2011 года

Русская версия

- 1. Объем.** Настоящий Договор применяется ко всей Программной продукции компании «Тренд Майкро» («Программная продукция»), услугам, которые оказываются отдельно от Программной продукции («Отдельные услуги») и компонентам услуг программной продукции («Сервисные компоненты»), которые продаются предприятиям среднего и малого бизнеса («СМБ») и крупным предприятиям («Крупное предприятие»). Отдельные услуги и Сервисные компоненты совместно именуются «Услуги». Настоящий Договор также применяется к регулированию вопросов использования Продукта Тренд Майкро для шифрования электронной почты (Trend Micro Encryption for Email) («ПТМШЭП») в личных целях. Термин «Программная продукция», как он используется в настоящем Договоре, должен также включать в себя ПТМШЭП. Предложения по профессиональному или экспертному обслуживанию регулируются другими договорами.
- 2. Обязательный Договор.** Настоящий Лицензионный Договор («Договор») является юридически обязательным договором между «Тренд Майкро Инкорпорейтид» или лицензированным зависимым обществом («Тренд Майкро») и юридическим лицом, которое будет пользоваться программной продукцией или услугами «Тренд Майкро» на платной основе или в течение бесплатного испытательного срока, или физическим лицом, которое будет использовать ПТМШЭП для личных целей. Сотрудник или другой агент, включая дилера или подрядчика, который устанавливает или регистрирует Программную продукцию или Услуги, относящийся к данному юридическому лицу («Представитель»), обязан принять условия настоящего Договора от имени юридического лица до использования Программной продукции. Физические лица, которые устанавливают или регистрируют ПТМШЭП для целей личного использования, также должны принять условия настоящего Договора до начала использования ПТМШЭП. Физические лица, которые приняли условия настоящего Договора, или юридические лица, Представитель которых должным образом принял условия настоящего Договора, именуются «Вы». Пожалуйста, распечатайте настоящий Договор и сохраните копию в электронном формате.

ПРИМЕЧАНИЕ: РАЗДЕЛ 21 НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА ОГРАНИЧИВАЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ «ТРЕНД МАЙКРО». РАЗДЕЛЫ 8, , 17 18 и 19 ОГРАНИЧИВАЮТ НАШИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ВАШИ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ПРАВ. РАЗДЕЛ 10 УСТАНАВЛИВАЕТ ВАЖНЫЕ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОЙ ПРОДУКЦИИ И УСЛУГ. РАЗДЕЛ 14 СООБЩАЕТ ВАМ, КАКУЮ ИНФОРМАЦИЮ МЫ ПОЛУЧАЕМ ОТ ПРОГРАММНОЙ ПРОДУКЦИИ, КОТОРУЮ ВЫ УСТАНАВЛИВАЕТЕ. ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ РАЗДЕЛЫ ВНИМАТЕЛЬНО, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВЫ ПРИМЕТЕ УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА.

3. **Принятие условий Договора.** (а) Если Программная продукция загружена, или Услуги уже оказываются посредством нашего веб-сайта (на платном, бесплатном испытательном основании или на основании использования для личных целей), настоящий Договор считается принятым и сформированным, если Представитель или физическое лицо нажимает кнопку или выбирает опцию «Принять условия», «ОК» или «Да» до начала загрузки или установки. (б) Если Программная продукция установлена с Компактного Диска (CD/DVD), который является приложением к пакету продукта, настоящий Договор считается принятым и договор сформированным, когда Представитель или физическое лицо снимает защиту с упаковки/коробки CD/DVD. (с) если лицо уже использует оценочную или другую версию Программной продукции или Услуги, данное лицо рассматривается как принявшее условия настоящего Договора в качестве платного пользователя, когда Представитель или физическое лицо вводит регистрационный ключ или активационный код платного пользования (в зависимости от того, какой из них идет первым).

4. **Отказ от условий Договора.** Если у определенного физического лица отсутствуют полномочия для принятия условий настоящего Договора от имени юридического лица, или если Представитель или физическое лицо не согласны с каким-либо условием настоящего Договора, следует выбрать кнопку или опцию «Я не согласен с условиями» или «Нет» и/или не вводить регистрационный ключ или активационный код, не нарушать защиту на упаковке/коробке CD/DVD или не использовать Программную продукцию или Услуги(и). ЕСЛИ ЮРИДИЧЕСКОЕ ЛИЦО НЕ СОГЛАШАЕТСЯ С КАКИМ-ЛИБО УСЛОВИЕМ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА И УЖЕ ВНЕСЛО ОПЛАТУ ДО ПОЛУЧЕНИЯ УВЕДОМЛЕНИЯ О НАСТОЯЩЕМ ДОГОВОРЕ, ОНО ИМЕЕТ ПРАВО СВЯЗАТЬСЯ СО СВОИМ ПОСТАВЩИКОМ В ТЕЧЕНИЕ 30 ДНЕЙ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ЗАКАЗА ИЛИ ЛИЦЕНЗИОННОГО СЕРТИФИКАТА ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ВОЗМЕСТИТЬ СВОИ РАСХОДЫ.

5. **Применимый Договор.** При установке Программной продукции или начале пользования Услугой, Вы, возможно, получите предложение принять условия такого же лицензионного договора или другой версии договора компании «Тренд Майкро». Первая версия Договора, условия которого Вы примете в должном порядке, будет иметь преимущественное значение,

за исключением случая, когда Программная продукция или Услуги являются предметом существующего договора, подписанного компанией «Тренд Майкро» в письменном виде, то в данном случае подписанный ранее договор будет иметь преимущественную силу. Обновления, доступ к которым Вам предоставляется, будут являться предметом настоящего Договора. Обновления будут замещать части Программной продукции или Услуг, которые ранее предоставлялись по лицензии. Некоторые Существенные и Несущественные Обновления программной продукции также могут потребовать от Вас принятия дополнительных или иных лицензионных условий в качестве условия использования. В противном случае настоящий Договор и письменные спецификации «Тренд Майкро» в части Обслуживания и лицензионного номера Компьютеров или Пользователей (в зависимости от ситуации) заменят все предыдущие и существующие письменные и устные соглашения и договоренности. Изменения настоящего Договора должны быть согласованы с «Тренд Майкро» в письменной форме.

6. **Используемые термины и определения.** *«Лицензия на платное пользование»:* Если Вы являетесь Платным пользователем, то к Вам применяются Разделы 1-7 и 9-30. *«Лицензия на пробное пользование или Использование в личных целях»:* Если Вы являетесь «пробным пользователем» или «пользователем в личных целях», то к Вам применяются Разделы 1-8, 10, 12, 14, 15, 16, 20, 21,23-27, 29 и 30 настоящего Договора.

"Компьютер" означает персональный компьютер, рабочую станцию, переносной персональный компьютер, сотовый или мобильный телефон, а также иное электронное цифровое устройство.

"Обновление безопасности контента" означает новые версии компонентов безопасности контента Программной продукции, которые также называются модельными файлами и определениями.

"Документация" означает предоставленные Вам техническую документацию и инструкции по эксплуатации по Программной продукции и/или Услугам, включая печатные обновления, файлы "Read Me" (Прочти меня) и уведомления о новых версиях, доступные по сети Интернет.

"Лицензионный инструмент" означает один или несколько соответствующих документов, в которых дополнительно определяются Ваши лицензионные права на Программную продукцию и/или Услуги: заказ на покупку, подтверждение заказа, лицензионное свидетельство или аналогичный лицензионный документ, выданный «Тренд Майкро», либо письменное соглашение между Вами и «Тренд Майкро», которое сопутствует, предшествует и следует за Договором.

"Существенные обновления продукции" означает последующие версии Программной продукции, которые содержат новые возможности или функции.

"Несущественные обновления продукции" означает последующие версии Программной продукции, которые содержат устранения ошибок или несущественные доработки, что, как правило, отражается в изменении номера версии справа от десятичной точки.

"Платные пользователи" означает тех лиц, которые приобрели лицензию на Программную

продукцию и/или Услуги или зарегистрированные пользователи Продукции АйБиЭм (как этот термин определен ниже).

"Пользователи в личных целях" означает тех лиц, которые используют ПТМШЭП для личных некоммерческих целей.

"Обновления услуг" означает усовершенствования баз данных, эвристических методов и базовой технологии Услуг. Обновления услуг осуществляются без участия конечного пользователя.

"Пробные пользователи" означает тех лиц, которые не приобрели лицензию на Программную продукцию и/или Услуги и используют Программную продукцию и/или Услуги для пробных или оценочных целей.

"Уровень использования" означает модель использования лицензии (которая может включать, помимо прочего, Компьютер, консоль, операционную систему, аппаратную систему, приложение, центральный процессор, сервер, ограничения машинных ярусов, если применимо), посредством которых «Тренд Майкро» измеряет, оценивает и лицензирует право на использование Программной продукции и/или Услуг на момент размещения заказа на такую Программную продукцию и/или Услуги в соответствии с настоящим Договором и действующим Лицензионным инструментом.

"Пользователи" – это Ваши работники или независимые консультанты, которые используют или имеют доступ к Компьютеру (включая совместно используемый Компьютер) или иному устройству для выполнения работ для Вас, если указанный Компьютер или устройство непосредственно или опосредованно подключены к серверу (серверам) или иным системам, на которых установлена Программная продукция, либо которые извлекают выгоду из использования Программной продукции, либо лица, которые фактически используют Программную продукцию.

"Виртуальные машины" означает программную реализацию машины (т.е. компьютера), которая исполняет программы как физическая машина.

7. **Право собственности.** Программная продукция, Услуги и Документация являются собственностью компании «Тренд Майкро Инкорпорейтед» или ее лицензиаров, они защищены законодательством США об авторских правах и коммерческих тайнах, патентным законодательством и положениями международных договоров. Принимая настоящий Договор, Вы приобретаете ограниченные права в отношении Программной продукции, Документации и Услуг, как указано в Разделах 8 и 9.

8. **Лицензия на пробное пользование или пользование в личных целях.** *Пробный пользователь:* Если Вы являетесь пробным пользователем, Вы можете использовать Программную продукцию или Услуги в оценочных или испытательных целях в непроизводственной сфере в течение 30 (тридцати) дней после даты загрузки Программной продукции или начала пользования Услугами («Оценочный период»). В течение Оценочного периода Вы вправе получать в Вашей стране через Интернет или по электронной почте техническую поддержку, а также несущественные Обновления

продукции, Обновления безопасности контента и Обновления услуг, в зависимости от ситуации. Указанные термины, выделенные прописными буквами, определены в Разделе 6 выше. *Тренд Майкро Клиент по шифрованию электронной почты (Trend Micro Email Encryption Client) Только для Пользователей в Личных Целях*: Вы можете использовать ПТМШЭП на неисключительной, непередаваемой основе, без права уступки для ваших личных некоммерческих целей. Не более пяти (5) пользователей на домен электронной почты (исключая определенные потребительские домены) могут иметь доступ и использовать программное обеспечение ПТМШЭП. Вы имеете право на техническую поддержку через сеть Интернет в стране, в которой Вы находитесь.

В МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЙ СОГЛАСНО ПРИМЕНИМОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ СТЕПЕНИ, ПРОГРАММНАЯ ПРОДУКЦИЯ, УСЛУГИ И СОПУТСТВУЮЩАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМАЯ В ПРОБНЫХ, ОЦЕНОЧНЫХ ИЛИ ЛИЧНЫХ ЦЕЛЯХ, ПОСТАВЛЯЕТСЯ В СОСТОЯНИИ «КАК ЕСТЬ», БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ. Вы не можете использовать, без предварительного письменного согласия «Тренд Майкро», Программную продукцию, услуги и сопутствующую документацию (i) если Вы являетесь прямым конкурентом «Тренд Майкро» или (ii) для целей сравнения или эталонного тестирования по отношению к продукции и услугам третьих лиц (включая публикацию информации о результатах таких сравнений или тестирований), за исключением и в пределах, когда подобная деятельность явно разрешена применимым местным законодательством, несмотря на настоящее ограничение. Ваше право на использование Программной продукции или Услуги заканчивается по истечении Оценочного периода или по прекращении использования ПТМШЭП в личных целях, или если Вы нарушаете любое условие настоящего Договора. «Тренд Майкро» также сохраняет право на прекращение, по причине или без причины, действия любых Лицензий на пробное пользование или пользование в личных целях, по предварительному письменному уведомлению, передаваемому за 5 (пять) дней. После прекращения настоящего Договора Вы должны удалить или уничтожить все копии Программной продукции и Документации и прекратить пользование Услугой. Ваши права и обязательства согласно Разделам 7, 16, 21, 23-27 и 29 сохраняют действие после прекращения действия настоящего Договора.

9. **Лицензия на платное пользование.**

(А) **Для Программной продукции:** При условии соблюдения Вами условий настоящего Договора и уплаты соответствующих лицензионных платежей Вы (i) можете установить и использовать вышеперечисленную Программную продукцию исключительно для поддержки Ваших внутренних бизнес-операций в объемах и на соответствующих Уровнях использования, описанных в настоящем Договоре и действующем Лицензионном инструменте, и (ii) имеете право создавать разумное количество копий Программной продукции для целей резервного копирования. Использование Сервисных компонентов регулируется положениями нижеприведенного Раздела В. Одновременно воспользоваться функцией генерации отчетов могут не более 5 (пяти) Пользователей **Trend Micro Control Manager**; однако могут предоставляться дополнительные лицензии для одновременной работы группами из 5 (пяти) Пользователей. Необходимо помнить, что внесение

<p>Лицензионного платежа производится для каждой Виртуальной машины, которая непосредственно или опосредованно подключена к серверу (серверам) или иным системам, на которых установлена Программная продукция. Если Вы приобрели Программную продукцию по подписке, то Ваши права на использование Программной продукции истекают в дату, указанную в соответствующем Лицензионном инструменте, и с этого момента Вы обязаны прекратить использование Программной продукции.</p>
<p>(В) Для Сервисных компонентов: В течение Срока обслуживания Вы можете активировать и использовать Сервисные компоненты Программной продукции исключительно с целью поддержания Ваших внутренних деловых операций в объеме и на Уровнях использования, указанных в настоящем Договоре и соответствующем Лицензионном инструменте (согласно Разделу 11).</p>
<p>(С) Для Отдельных услуг: «Тренд Майкро» предоставляет Вам Отдельные услуги исключительно с целью поддержания Ваших внутренних деловых операций в течение периода времени (далее – «Срок подписки»), указанного в Вашем Лицензионном инструменте, подтверждении заказа или Сертификате лицензии, через внешний круглосуточный онлайн-доступ в течение Срока обслуживания (согласно Разделу 11), осуществляемый 7 дней в неделю, 365 дней в году, с учетом применимого соглашения об уровне обслуживания. Для получения Услуг Вы должны активировать их, и Вы должны сделать это незамедлительно для получения Услуг в течение полного Срока подписки или обслуживания. Вы соглашаетесь предоставить «Тренд Майкро» всю информацию, необходимую для активации и оказания Отдельных услуг, включая справочную информацию с полным списком действующих адресов электронной почты, а также уведомить «Тренд Майкро» об увеличении количества действительных Пользователей, чтобы плата за Подписку могла быть изменена соответственно.</p>
<p>(D) Для Документации: Вы можете сделать разумное число копий Документации на Программную продукцию или Услуги внутреннего использования и обучения. Все указанные копии должны содержать такое же предупреждение о правах собственности, как на оригинальной Документации, предоставляемой «Тренд Майкро».</p>
<p>(E) Только для зарегистрированных пользователей «АйБиЭм Тиволи Эндпойнт Менеджер для Защиты Ядра (IBM Tivoli Endpoint Manager for Core Protection) («Продукция АйБиЭм»): Если Вы являетесь пользователем Продукции «АйБиЭм» и решили использовать и предоставлять право на использование дополнительного Программного обеспечения - Сервера «Тренд Майкро» Смарт Протекшн (Trend Micro Smart Protection Server) (“TMSPS”), доступ к которому «Тренд Майкро» предоставляет пользователям Продукции АйБиЭм безвозмездно в качестве альтернативы использованию услуг «Тренд Майкро» сходных по функционалу с Продукцией АйБиЭм, то в дополнение к другим условиям настоящего Соглашения, к Вам, Вашей Лицензии и использованию TMSPS будут применяться следующие условия: (1) Вы заверяете и гарантируете «Тренд Майкро», что Вы в настоящее время</p>

являетесь зарегистрированным пользователем Продукции АйБиЭм; (2) Ваша лицензия на доступ, установку и использование TMSPS будет действовать только на тот срок, на который действует Ваша лицензия на Продукцию АйБиЭм; и (3) Вы соглашаетесь, что TMSPS предоставляется по лицензии исключительно «Тренд Майкро» в рамках настоящего Соглашения и не предоставляется «АйБиЭм», её дочерними предприятиями, дилерами или другими деловыми партнёрами. Безотносительно положений настоящего Соглашения об обратном, в полной мере, разрешённой применимым законодательством, Вы понимаете и соглашаетесь с тем, что Разделы 8, 11-13, 16-18 настоящего Соглашения являются недействительными и не применяются к Вам, Вашей лицензии на TMSPS и, кроме того, TMSPS предоставляется Вам в состоянии «КАК ЕСТЬ, БЕЗ ГАРАНТИИ КАЧЕСТВА» и без каких-либо гарантий любого рода. Все прочие Разделы будут применяться к Вам.

10. **Ограничения Лицензии.** Согласно настоящему Договору Вы не можете: (i) передавать или выдавать сублицензии на Программную продукцию, Услуги или Документацию другому физическому или юридическому лицу; (ii) сдавать в аренду, лизинг, прокат, продавать с аукциона или перепродавать Программную продукцию, Услуги или Документацию; (iii) модифицировать, адаптировать, переводить или создавать производные работы на основе Программной продукции, Услуг или Документации; (iv) осуществлять полное или частичное обратное проектирование, декомпиляцию или деассемблирование Программной продукции или Услуг или, иным образом, пытаться воспроизвести или обнаружить исходный или объектный код, исходные замыслы, алгоритмы, форматы файлов, приемы программирования или интерфейсы совместимости; (v) использовать Программную продукцию или Услуги для оказания услуг третьим лицам; (vi) использовать Программную продукцию или Услуги иным образом по сравнению с тем, как прямо предусмотрено прилагаемой Документацией, (vii) уполномочивать других лиц на осуществление любых вышеперечисленных действий. «Тренд Майкро» сохраняет право на принятие разумных мер по предотвращению несанкционированного доступа и использования Программной продукции или Услуг, включая приостановку предоставления Обслуживания и/или любых Услуг.

11. **Обслуживание/возобновление Лицензий на платное пользование.** Лицензия на платное пользование Программной продукцией и/или Услугами дает Вам право на получение несущественных Обновлений продукции, Обновлений безопасности контента и/или Обновлений Услуг (как определено ниже), в зависимости от ситуации, а также на получение технической поддержки через Интернет или по электронной почте от «Тренд Майкро» или от уполномоченного посредника в стране приобретения лицензии на Программную продукцию или Услуги (далее совместно именуемых как «Обслуживание») в течение 1 (одного) года после даты получения Вами серийного номера продукта, регистрационного ключа, кода активации или подтверждения заказа (в зависимости от того, что поступило раньше) (далее –

<p>«Срок обслуживания»). Для сохранения прав на Обслуживание Вам необходимо приобрести ежегодное возобновление Обслуживания у Вашего поставщика (или у «Тренд Майкро») до истечения Срока обслуживания. После истечения Срока обслуживания у Вас нет права на Обслуживание, если Вы не приобретете ежегодное возобновление Обслуживания у «Тренд Майкро» (или уполномоченного реселлера или дилера) по существующим на тот момент расценкам. «Тренд Майкро» сохраняет за собой право взимать плату за возобновление обслуживания в дополнение к просроченным платежам за Обслуживание, для того, чтобы восстановить Обслуживание после истечения срока обслуживания. У Вас нет права возобновить Обслуживание, если период в течение которого Вы не пользовались Обслуживанием составит более одного (1) года.</p>
<p>«Тренд Майкро» сохраняет право предоставлять модифицированные версии своей Программной продукции или Услуг, включая последующие версии, которые содержат новые функции или характеристики, как новые продукты или услуги, предоставляемые за дополнительную плату. Для эффективной работы Программной продукции Несущественные обновления продукции, Обновления безопасности контента и обновления компонентов механизма сканирования Программной продукции должны устанавливаться в общем порядке с веб-сайта «Тренд Майкро». «Тренд Майкро» сохраняет право на периодическое изменение, обновление или дополнение условий и введение правил, руководящих принципов, сроков или условий в отношении Вашего использования Программной продукции и Услуг, включая оплату, применимых к Обслуживанию и другим Услугам, а также на взимание дополнительной платы за техническую поддержку вне территории страны первоначального приобретения Программной продукции. Такие изменённые условия («Дополнительные Условия») вступают в силу немедленно и являются частью настоящего Соглашения. Продолжение использования Вами Программной продукции и Услуг считается согласием на все такие Дополнительные Условия. Настоящим все Дополнительные Условия включаются в настоящее Соглашение. Техническая поддержка каждой версии Программной продукции или Услуг предоставляется только в течение 18 (восемнадцати) месяцев после их выпуска. Несущественные обновления и Существенные обновления становятся после их установки "Программной продукцией" для целей настоящего Договора, и использование Вами Несущественных обновлений и Существенных обновлений осуществляется в соответствии с условиями настоящего Договора, а также дополнительными условиями, сопровождающими указанные Несущественные обновления и Существенные обновления.</p>
<p>Подтверждение услуг. Компоненты Программной продукции и Отдельных Услуг работают посредством пересылки определенных данных (далее – «Пересылаемые данные») для сканирования на серверах компании «Тренд Майкро» в целях обеспечения безопасности.</p>
<p>12. В качестве условия использования любых Услуг и принимая настоящий Договор, Вы заявляете и гарантируете, что: (i) Вы имеете законные разрешения и полномочия для получения доступа</p>

и для предоставления доступа «Тренд Майкро» к Пересылаемым данным, и Вы обязуетесь предоставить по запросу «Тренд Майкро» подтверждение указанных полномочий; (ii) Вы уполномочиваете «Тренд Майкро» действовать в качестве Вашего агента по обработке данных и, по Вашему усмотрению, при предоставлении Услуг; (iii) В объеме, требуемом местным законодательством, Вы обязуетесь информировать источник Пересылаемых данных о целях и масштабе Услуг, которые могут предусматривать передачу Пересылаемых данных на серверы вне Вашей юрисдикции (включая вне Европейского Союза); (iv) Вы соглашаетесь, что отвечаете за принятие решения относительно порядка использования Вами Услуг; и (v) Вы заявляете, что будете во всех ситуациях использовать Услуги только законным образом. В той мере, в какой это применимо к Вам, Вы соглашаетесь с тем, что «Тренд Майкро» и Вы будете связаны "стандартными положениями договоров о передаче личных данных операторам, созданным в третьих странах", принятыми Европейской Комиссией 27 декабря 2001 г. и доступными на сайте <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2002:006:0052:0062:EN:PDF>, которые включены таким образом в настоящее соглашение в форме ссылки. Данные, относящиеся к обработке данных и техническим и организационным процессам, описаны в соответствующей прилагаемой Документации. В случае нарушения заявлений и гарантий Раздела 12, компания «Тренд Майкро» вправе, после предварительного уведомления и без ущерба для других своих прав, приостановить оказание Услуг до представления Вами приемлемого для «Тренд Майкро» свидетельства об устранении указанного нарушения.

13. **Регистрация продукта.** Для получения Услуг, Обновлений и технической поддержки Представитель должен зарегистрироваться в «Тренд Майкро» и активировать Программную продукцию и Услуги. Регистрация позволяет нам связаться с Вами и убедиться, что Обслуживание и иные Услуги предоставляются только лицензированным юридическим лицам. При регистрации необходимо указать наименование и адрес компании, имя контактного лица, серийный номер действующего продукта и адрес электронной почты для продления обслуживания и получения официальных уведомлений. Отсутствие регистрации не уменьшает объема Ваших прав по гарантии, но без регистрации «Тренд Майкро» не сможет предоставить Вам доступ к Услугам, Обновлениям и технической поддержке.

14. **Сбор информации.** В дополнение к регистрационной информации компании «Тренд Майкро» необходимо обрабатывать и хранить определенную информацию (включая, но не ограничиваясь, интернет протокол (IP) адреса, адрес Контроля Доступа к Медиа (Media Access Control) (MAC) и версию операционной системы) о Вашей сети и оборудовании для предоставления Обслуживания и сопутствующих услуг и для улучшения функциональности Программной продукции и Услуг. В целях совершенствования своей продукции компания «Тренд Майкро» может периодически электронным способом загружать из установленной Программной продукции информацию об использовании продукта, об обнаруженных вредоносных программах, потенциально нежелательных файлах и может использовать трафик

	<p>Услуг для корректировки своих баз данных и эвристики.</p> <p>Вы соглашаетесь, что «Тренд Майкро» может (i) использовать загруженные из установленной Программной продукции данные для совершенствования своей продукции и услуг; (ii) сообщать об обнаруженном вредоносном или нежелательном контенте своим родственным компаниям и партнерам в области безопасности; а также (iii) использовать и раскрывать загруженные данные для анализа или отчета только в случаях, если такое использование, сообщение или раскрытие не идентифицирует Вас и не содержит информацию, которая может быть использована для определения какого-либо физического лица. «Тренд Майкро» сохраняет право собственности и иные имущественные права на интеллектуальную собственность или результаты работ, получаемые вследствие ее использования и анализа соответствующей информации.</p>
<p>15. Положения о защите данных. Использование определенной Программной продукции и Услуг может регулироваться законами и иными правовыми актами о защите данных в различных юрисдикциях. Вы отвечаете за определение того, необходимо ли Вам и каким образом соблюдать такие законы или правовые акты.</p>	<p>16. Согласие на передачу электронных сообщений. «Тренд Майкро» может передавать Вам необходимые официальные уведомления и иные сообщения относительно Программной продукции и Услуг, включая <i>Обновления</i> и уведомления о программных изменениях, особых предложениях и ценах и другие подобные уведомления, а также опросники клиентов или иные запросы об информации от пользователей (далее – «Сообщения»). «Тренд Майкро» будет передавать Сообщения путем вкладышей или по электронной почте на зарегистрированные адреса указанных контактных лиц или размещая Сообщения на своих веб-сайтах. Принимая настоящий Договор, Вы соглашаетесь получать все Сообщения только с использованием указанных электронных средств и подтверждаете, что можете обеспечить доступ к Сообщениям на веб-сайтах.</p>
<p>17. Гарантия по Лицензии на платное пользование. В рамках Лицензии на платное пользование компания «Тренд Майкро» гарантирует, что: (i) в течение 30 (тридцати) дней после выдачи компанией «Тренд Майкро» регистрационного ключа или кода активации (в зависимости от того, что получено раньше) программная часть Программной продукции будет в основном соответствовать действующей Документации со всеми обновлениями, включая ознакомительные файлы типа ReadMe и комментарии к выпуску, предоставляемые в режиме онлайн; а также (ii) в течение Срока обслуживания компания будет предоставлять Услуги на профессиональном и квалифицированном уровне («Ограниченная гарантия»).</p>	<p>18. Средства правовой защиты клиента. Если Программная продукция или Услуги не соответствуют вышеприведенной Ограниченной гарантии, общее обязательство «Тренд Майкро», и Ваше единственное средство правовой защиты со стороны «Тренд Майкро» состоит, по выбору «Тренд Майкро», в следующем:(a) прилагать экономически разумные усилия к исправлению ошибок в Программной продукции; (b) содействовать исправлению</p>

или исключению ошибок в Программной продукции; (с) возместить Вам стоимость Программной продукции; (d) повторно предоставить Услуги; или (е) вернуть все ранее полученные платежи за Услуги после даты нарушения Ограниченной гарантии, при условии уведомления Вами компании «Тренд Майкро» о Вашей претензии в течение гарантийного срока. Вы не вправе требовать замены Программной продукции, возвращенной конечным потребителем. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА (А) ЛЮБЫЕ ОШИБКИ, ВЫЗВАННЫЕ СЛУЧАЙНЫМ ПРОИСШЕСТВИЕМ, ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕМ, ВНЕСЕНИЕМ ИЗМЕНЕНИЙ, НЕПРАВИЛЬНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, А ТАКЖЕ ЛЮБЫМИ ПРОБЛЕМАМИ ИЛИ ОШИБКАМИ В ОПЕРАЦИОННОЙ СИСТЕМЕ, НА РАБОТУ С КОТОРОЙ РАССЧИТАНА ПРОГРАММНАЯ ПРОДУКЦИЯ, ИЛИ (В) ЛЮБЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИЛИ ОШИБКИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОЙ ПРОДУКЦИИ С ПРОГРАММАМИ, КОТОРЫЕ ИМЕЮТ АНАЛОГИЧНЫЕ ФУНКЦИИ ИЛИ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЛИ НЕСОВМЕСТИМЫ С ПРОГРАММНОЙ ПРОДУКЦИЕЙ. ЛЮБАЯ ПРОГРАММНАЯ ПРОДУКЦИЯ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ НА ЗАМЕНУ, ПОЛУЧАЕТ ГАРАНТИЮ НА ОСТАВШИЙСЯ СРОК ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО СРОКА ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ.

19. **Отсутствие других гарантий.** ИСХОДЯ ИЗ ХАРАКТЕРА И МАСШТАБОВ ВРЕДНОСНОГО И НЕЖЕЛАТЕЛЬНОГО ЭЛЕКТРОННОГО КОНТЕНТА, КОМПАНИЯ «ТРЕНД МАЙКРО», ЕЕ ТОРГОВЫЕ ПОСРЕДНИКИ И ПОСТАВЩИКИ НЕ ГАРАНТИРУЮТ ТОГО, ЧТО ПРОГРАММНАЯ ПРОДУКЦИЯ ИЛИ УСЛУГИ НЕ СОДЕРЖАТ ОШИБОК ИЛИ ТОЛЬКО БУДУТ ОБНАРУЖИВАТЬ СРЕДСТВАМИ БЕЗОПАСНОСТИ ВСЕ ПОТЕНЦИАЛЬНО ВРЕДНОСНЫЕ КОДЫ, ЧТО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОЙ ПРОДУКЦИИ И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОБНОВЛЕНИЙ ОБЕСПЕЧИТ НЕДОПУЩЕНИЕ В ВАШУ СЕТЬ ИЛИ КОМПЬЮТЕРНУЮ СИСТЕМУ ЛЮБЫХ ВИРУСОВ ИЛИ ИНОГО ВРЕДНОСНОГО ЛИБО НЕЖЕЛАТЕЛЬНОГО КОНТЕНТА, ИСКЛЮЧИТ ВТОРЖЕНИЯ ИЛИ ИНЫЕ НАРУШЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.

ПОМИМО ЯВНЫХ ОГРАНИЧЕННЫХ ГАРАНТИЙ, ИЗЛОЖЕННЫХ В РАЗДЕЛАХ 17 И 18, И В ОБЪЕМЕ, РАЗРЕШЕННОМ ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ «ТРЕНД МАЙКРО», ЕЕ ТОРГОВЫЕ ПОСРЕДНИКИ И ПОСТАВЩИКИ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ КАКИХ-ЛИБО ДРУГИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММНОЙ ПРОДУКЦИИ И УСЛУГ, ВКЛЮЧАЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ, ПРИГОДНОСТИ К КОНКРЕТНОМУ ПРИМЕНЕНИЮ И ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ТРЕТЬИХ СТОРОН. ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММНОЙ ПРОДУКЦИИ, КОТОРЫЕ НЕ МОГУТ БЫТЬ ФАКТИЧЕСКИ ИСКЛЮЧЕНЫ, ОГРАНИЧИВАЮТСЯ СРОКОМ В 30 (ТРИДЦАТЬ) ДНЕЙ ПОСЛЕ ДАТЫ ПРИОБРЕТЕНИЯ ВАМИ ПРОГРАММНОЙ ПРОДУКЦИИ.

20.	<p>Резервирование. При использовании Программной продукции или Услуг Вы должны регулярно резервировать Ваши данные и компьютерные системы на отдельных носителях. Вы подтверждаете, что любой сбой Ваших резервных данных и систем может привести к потере данных в случае ошибки в Программной продукции, Услуге или Обновлениях. Поскольку лишь Вам, а не «Тренд Майкро», известна ценность Ваших компьютерных систем и данных, только Вы можете организовать надлежащую защиту и резервирование, соответствующие Вашим потребностям, в случае, если ошибки в Программной продукции, Услуге или Обновлениях приведут к возникновению проблем с компьютером или к потере данных.</p>
21.	<p>Ограничение ответственности по косвенному ущербу.</p>
(А)	<p>СОГЛАСНО РАЗДЕЛУ 21(В) НИЖЕ И В ОБЪЕМЕ, РАЗРЕШЕННОМ ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ «ТРЕНД МАЙКРО» И ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСУТ ПЕРЕД ВАМИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ (i) ЗА ЛЮБЫЕ УБЫТКИ, КОТОРЫЕ НЕЛЬЗЯ БЫЛО РАЗУМНО ПРЕДВИДЕТЬ В МОМЕНТ ЗАКЛЮЧЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА ИЛИ (ii) ЗА ЛЮБОЙ КОСВЕННЫЙ, ПОБОЧНЫЙ, ЧАСТНЫЙ ИЛИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ УЩЕРБ ЛЮБОГО ВИДА, ЗА ПОТЕРЮ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ ДАННЫХ ИЛИ УСТРОЙСТВ ПАМЯТИ, ОТКАЗ СИСТЕМЫ, ПОВРЕЖДЕНИЕ ДИСКОВ ИЛИ СИСТЕМЫ, ЗА ПОТЕРЮ ПРИБЫЛЕЙ, СБЕРЕЖЕНИЙ ИЛИ БИЗНЕСА В РЕЗУЛЬТАТЕ ИЛИ В СВЯЗИ С НАСТОЯЩИМ ДОГОВОРОМ, С ПРОГРАММНОЙ ПРОДУКЦИЕЙ, УСЛУГАМИ И ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЕМ. НАСТОЯЩИЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ДЕЙСТВУЮТ ДАЖЕ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ КОМПАНИЯ «ТРЕНД МАЙКРО» БЫЛА ИЗВЕЩЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ПРИЧИНЕНИЯ УКАЗАННОГО УЩЕРБА И <u>НЕЗАВИСИМО</u> ОТ ВИДА ДЕЙСТВИЙ, БУДЬ ТО НАРУШЕНИЕ КОНТРАКТА, НЕБРЕЖНОСТЬ, СТРОГАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КАЧЕСТВО ПРОДУКЦИИ ИЛИ ИНЫЕ <u>ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ</u>.</p>
(В)	<p>ПОЛОЖЕНИЯ РАЗДЕЛА 21(А) НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ ИСКЛЮЧАЮТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ КОМПАНИИ «ТРЕНД МАЙКРО» И ЕЕ ПОСТАВЩИКОВ В СЛУЧАЕ СМЕРТИ ИЛИ ПРИЧИНЕНИЯ ЛИЧНОГО ВРЕДА В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕБРЕЖНОСТИ КОМПАНИИ «ТРЕНД МАЙКРО», В СЛУЧАЕ МОШЕННИЧЕСТВА ИЛИ ПО ИНЫМ ВИДАМ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, НЕ ДОПУСКАЕМЫМ К ИСКЛЮЧЕНИЮ В СИЛУ ЗАКОНА.</p>
(С)	<p>СОГЛАСНО ВЫШЕУКАЗАННЫМ РАЗДЕЛАМ 21(А) И 21(В), СОВОКУПНЫЙ ОБЪЕМ ОТВЕТСТВЕННОСТИ КОМПАНИИ «ТРЕНД МАЙКРО» И ЕЕ ПОСТАВЩИКОВ ПО ЛЮБЫМ ПРЕТЕНЗИЯМ, БУДЬ ТО НАРУШЕНИЕ КОНТРАКТА, НЕБРЕЖНОСТЬ, СТРОГАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КАЧЕСТВО ПРОДУКЦИИ ИЛИ ИНЫЕ <u>ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ</u>, НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ПРЕВЫШАЕТ СУММЫ УПЛАЧЕННОЙ ИЛИ ПРИЧИТАЮЩЕЙСЯ К УПЛАТЕ ВАМИ ЛИЦЕНЗИОННОЙ ПЛАТЫ ИЛИ СУММЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ КОМПАНИИ «ТРЕНД</p>

МАЙКРО», ЕЕ ТОРГОВЫМ ПОСРЕДНИКАМ ИЛИ ПОСТАВЩИКАМ ЗА ОДИН ГОД ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ. ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ СОГЛАСНО НАСТОЯЩЕМУ РАЗДЕЛУ И ПОДТВЕРЖДАЕТЕ, ЧТО БЕЗ ВАШЕГО СОГЛАСИЯ НА НАСТОЯЩИЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ПЛАТА, ВЗИМАЕМАЯ ЗА ЛИЦЕНЗИЮ, УСЛУГИ И ОБСЛУЖИВАНИЕ БЫЛА БЫ ВЫШЕ, ИЛИ, В СЛУЧАЕ ОЦЕНОЧНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОЙ ПРОДУКЦИИ, КОМПАНИЯ «ТРЕНД МАЙКРО» НЕ СМОГЛА БЫ ПРЕДОСТАВИТЬ ВАМ ПРАВО БЕСПЛАТНОЙ ОЦЕНКИ ПРОГРАММНОЙ ПРОДУКЦИИ.

22. **Проверка.** Компания «Тренд Майкро» имеет право по предварительному уведомлению и в рабочее время проверять использование Вами Программной продукции или Услуг. Если в результате проверки обнаруживаются нелегализованные Компьютеры или Пользователи, то в течение 30 (тридцати) дней после уведомления Вы должны оплатить компании «Тренд Майкро» действующую лицензию, подписку и/или Обслуживание за нелегализованные Компьютеры или Пользователей. Если сумма, подлежащая уплате за нелегализованное пользование, превышает 5% (пять процентов) суммы, фактически уплаченной за период проверки, Вы должны возместить компании «Тренд Майкро» затраты на проведение проверки.

23. **Конфиденциальность/нераскрытие информации.** В течение срока действия настоящего Договора или в течение Оценочного периода Вам может предоставляться определенная не являющаяся общедоступной информация, которая рассматривается компанией «Тренд Майкро» как частная и конфиденциальная (далее – «Конфиденциальная информация»), включающая, помимо прочего, серийные номера продукции, регистрационные ключи или активационные коды, а также сведения, которые по своему характеру могут, в аналогичных обстоятельствах и на основе здравого смысла, рассматриваться как секретные и конфиденциальные. В течение срока действия настоящего Договора и в любое время после его прекращения Вы обязуетесь (i) сохранять в тайне Конфиденциальную информацию; (ii) не раскрывать Конфиденциальную информацию любым третьим лицам, за исключением сотрудников и независимых подрядчиков, которым она необходима для работы и которыми подписаны соглашения о неразглашении информации, содержащие не менее строгие ограничения, чем ограничения, изложенные в настоящем Разделе; а также (iii) использовать Конфиденциальную информацию только в целях исполнения настоящего Договора.

24. **Передача Договора/Делимость Договора.** Вы не можете передавать настоящий Договор или любые права по настоящему Договору любым лицам, включая аффилированные лица, без письменного разрешения «Тренд Майкро». Любая предполагаемая передача с Вашей стороны является недействительной. Компания «Тренд Майкро» может, полностью или частично, передавать настоящий Договор и делегировать свои обязанности определенным третьим лицам, а также аффилированным и/или дочерним компаниям «Тренд Майкро», при условии, что передача обязанностей не освобождает компанию «Тренд Майкро» от своих обязательств

	по настоящему Договору.
	Вы соглашаетесь, что если суд или иной надлежащий судебный орган признает любое положение настоящего Договора недействительным, это не повлияет на остальные положения Договора, которые сохраняют юридическую силу.
25.	Экспортный контроль. Программная продукция подлежит экспортному контролю согласно Правилам управления экспортом США. Вы не должны осуществлять экспорт или реэкспорт продукции компаниям или гражданам внутри страны, в страны, в отношении которых действует режим эмбарго или иные торговые санкции, физическим и юридическим лицам, которым это запрещено или которые не имеют соответствующих государственных лицензий. Сведения об указанных ограничениях можно найти на следующих веб-сайтах: http://www.treas.gov/ofac и www.bis.doc.gov/complianceandenforcement/ListsToCheck.htm . На настоящий день, странами на которые распространяется действие эмбарго США включаются в себя Кубу, Иран, Северную Корею, Судан и Сирию. Вы отвечаете за любые нарушения положений законодательства США об экспортном контроле, относящихся к Программной продукции. Принимая настоящий Договор, Вы подтверждаете, что не являетесь гражданином страны, в отношении которой действует режим эмбарго со стороны США, и что Вам не запрещено получать Программную продукцию.
26.	Ограничения прав государственных органов США. Если Вы являетесь государственным органом США, то Вы подтверждаете, что Программная продукция (i) была разработана на частные деньги, (ii) имеет коммерческое назначение, (iii) не является общедоступной, (iv) является «Специализированным программным обеспечением» согласно определению этого термина, приведенному в Статье 52.227 19 Федеральных правил закупок (FAR - Federal Acquisition Regulations), а также является «Коммерческим программным обеспечением» согласно определению этого термина, приведенному в Подразделе 227.471 Федеральных правил закупок Министерства обороны (DFARS - Defense Federal Acquisition Regulation Supplement). Правительство соглашается, что (i) если Программная продукция поставляется Министерству обороны, то Программная продукция классифицируется как «Коммерческое программное обеспечение», и Правительство приобретает только «ограниченные права» в отношении Программной продукции и соответствующей Документации, согласно определению этого термина, приведенному в Статье 252.227 7013(c)(1) DFARS, а также (ii) если Программная продукция поставляется любому иному государственному органу США, отличному от Министерства обороны, то права Правительства в отношении Программной продукции и соответствующей Документации определяются положениями Статьи 52.227 19(c)(2) FAR.
27.	Форс-мажор. Ни одна из сторон не несет ответственности перед другой стороной за любой заявленный или подтвержденный ущерб или убытки, понесенные в результате задержек или невозможности исполнения, вызванных действиями третьих лиц, действиями гражданских или военных властей, приоритетными целями правительства, землетрясением, пожаром,

	<p>наводнением, эпидемией, карантином, энергетическим кризисом, забастовкой, трудностями на рынке труда, войной, восстанием, терроризмом, несчастным случаем, отключением электричества, задержкой транспорта, или иной причиной, которая находится за пределами разумного контроля стороны, чье исполнение по настоящему Договору задерживается. Любая сторона, чьи обязательства были отсрочены на основании настоящего раздела должна возобновить исполнение своих обязательств, как только это станет разумно возможным.</p>
28.	<p>Прекращение действия Договора. Настоящий Договор действует до его прекращения. Вы вправе прекратить действие Договора в любое время, передав компании «Тренд Майкро» письменное уведомление. В дополнение к другим средствам правовой защиты, предусмотренным применимым законодательством, «Тренд Майкро» вправе прекратить действие настоящего Договора, если Вами допускаются нарушения условий Договора или если Вы не в состоянии устранить любое нарушение в течение 30 (тридцати) дней после получения от нас соответствующего уведомления. После указанного прекращения Вы должны уничтожить все копии Программной продукции. Разделы 7, 17-21 и 23-29 сохраняют силу после прекращения настоящего Договора.</p>
29.	<p>Лицензирующие аффилированные лица «Тренд Майкро». Регулирующее законодательство. Если Вы находитесь в России, то настоящий Договор регулируется законодательством Республики Ирландия, с учетом применимых местных законодательных норм о защите прав потребителей, а Лицензиаром является: «Тренд Майкро ЕМЕА Лимитед» (Trend Micro EMEA Limited), компания, зарегистрированная в Ирландии под номером 364963, с юридическим адресом: Ай-ди-эй Бизнес энд Текнолоджи Парк, Модл Фарм Роуд, Корк (IDA Business and Technology Park, Model Farm Road, Cork), Ирландия, факс: +353-21 730 7, доб. 373. К настоящему Договору не применяются положения Конвенции ООН о контрактах на международную торговлю товарами и коллизии правовых норм Вашего штата или страны проживания.</p>
30.	<p>Веб-сайты/вопросы. Можно посетить веб-сайты компании «Тренд Майкро», адрес: www.trendmicro.com. Вопросы относительно настоящего Договора направляйте по адресу: legalnotice@trendmicro.com.</p>